

# TV Show Transcripts

<https://tvshowtranscripts.ourboard.org/>

## S02E05 - ONE MORE GAME

Normal view

1.



**Donate**

Don't be a leech!  
Please either enable ads on this site  
or contribute towards the running  
costs.  
Thanks!

Kang No-eul earns enemies for her unruly actions. Nerves fray to the breaking point as the remaining players vote on whether to move to the next round.

( *fast-paced music playing* )

HYUN-JU'S TEAM

One, two. One, two. One, two. One, two. One, two. One, two.

( *chanting continues* )

Grab it, come on. Hurry. Go, pick it up.

Good. Throw it hard. You can do it.

( *Seon-nyeo exclaims* )

WOMAN ON PA

*Fail.*

YONG-SIK

Okay. Again. Don't hold back. Smash it.

WOMAN ON PA

*Fail.*

YONG-SIK

Again. Go on. Throw it.

WOMAN ON PA

*Fail.*

( *hyperventilating* )

It's okay. Go again.

What are you doing? Pick it up and throw it!

( *shushing* )

It's okay. Just pick it up. You can do it.

HYUN-JU

Wait a minute, Young-mi.

Try with it flipped. Use the other side.

Throw it the other way. Yeah.

Go on. You got this. Now.

( *Hyun-ju's Team cheers* )

WOMAN ON PA

*Success.*

GEUM-JA

Great job.

( *excited chatter* )

YONG-SIK

All right, everyone. Let's go.

OTHER TEAM

Come on. Ready?

( *chanting* ) One, two. One, two. One, two. One, two.

Ugh. Makes me anxious. I can't watch.

HYUN-JU'S TEAM CHANTING

One, two. One, two. One, two.

YONG-SIK

All right, I got this.

GEUM-JA

You can do it.

( *Yong-sik grunts* )

( *Hyun-ju's Team exclaims* )

Damn it! Sorry, everyone.

HYUN-JU

It's okay.

I missed it. I'm sorry.

It's okay.

Now just listen. We're all gonna go pick up the rock.

And...

HYUN-JU'S TEAM

One, two.

( *chanting* ) One, two. One, two. One, two. One...

Now, we go backwards.

( *chanting* ) One, two. One, two...

See that? Looks like you save a lot of time if you don't have to turn around.

Those guys can move even faster backwards.

HYUN-JU

Okay.

YONG-SIK

We're here.

YOUNG-MI

Please, please.

Okay. Here we go.

( *exhales* ) Come on.

Yong-sik, concentrate.

Try to imagine that stone is the face of the conman who swindled you out of your money. All right?

( *Yonk-sik grunts* )

You destroyed my life, you fucker. You ruined everything!

( *Hyun-ju's Team cheers* )

WOMAN ON PA

*Success.*

*( all cheering )*

They can do it. They can really win this one.

*( dramatic music playing )*

*( chanting )* One, two. One, two.

*( music stops )*

*( timer ticking )*

*( sighs softly )*

*( players exclaim )*

Hurry up! You old hag...

Mom, didn't you always say during the War, you used to play *Gong-gi* with bullets?

*( intriguing music playing )*

*( players murmur in admiration )*

Ma, think of it like this: Try to pretend that's the hair of that b;itch Dad cheated with.

You hussy. Disgusting, rotten whore!

*( music stops )*

WOMAN ON PA

*Success.*

JUNG-BAE

She did it!

( *intense music playing* )

( *all cheering* )

Okay, guys. Everyone ready?

( *chanting* ) One, two. One, two.

Quick, run. Go, go, hurry!

HYUN-JU'S TEAM CHANTING

One, two. One, two. One two...

Uh, no, no, wait. You wrap the axle first.

Yeah, I know that.

( *Seon-nyeo gasps* )

( *players exclaim* )

Don't look at the clock. There's still plenty of time.

( *Seon-nyeo grunts* )

What's going on? You need help? You do know how to play this, don't you?

Stop talking to me.

( *Seon-nyeo breathing nervously* )

( *tense music playing* )

Gently, gently.

Can someone shut up Granny?

( *shushes* ) It's okay.

( *Dae-ho sighs* )

( *groans* ) Why's this taking so long?

She needs to try to hold up the top.

Oh, gods of heaven and earth, have mercy on this poor soul.

( *shakily* ) Oh, gods of heaven and earth, have mercy on this poor soul.

Oh, gods hear this plea and help me.

Have mercy on me, set me on the right path.

Oh, gods of heaven and earth, have mercy on this poor soul.

Gods, please...

The gods of heaven and earth chose to abandon us.

The gods have left us to die.

GEUM-JA

She's lost her mind.

YONG-SIK

She had to go crazy on us now.

The gods are going to let us die.

YONG-SIK

Snap out of it, please.

We're all going to die...

( *players gasp* )

( *players exclaim* )

If you give up now, I'll kill you before any of your damn gods can.

( *Seon-nyeo gasps* )

( *tense music playing* )

HYUN-JU

Now do it.

Hurry!

( *Seon-nyeo breathing heavily* )

WOMAN ON PA

*Success.*

( *players cheering* )

( *hopeful music playing* )

Come on, come on, come on!

PLAYERS CHANTING

One, two! One, two! One, two!

( *music stops* )

WOMAN ON PA

*You must kick the jegi five times to pass.*

No one watch me, okay?

GEUM-JA

What?

Please.

Ah... Uh, sure.

You too. Everybody turn.



Turn, don't look!

PLAYER 313

Turn around, everyone! You heard her. Look away.

( *tense music playing* )

YOUNG-MI

*One.*

( [*i*]jegi clacks[/i] )

YONG-SIK

*Two.*

( [*i*]jegi clacks[/i] )

GEUM-JA

*Three.*

( [*i*]jegi clacks[/i] )

SEON-NYEO

*Four.*

GEUM-JA

And five!

YONG-SIK

You hit five!

I heard it!

WOMAN ON PA

*Success.*

( *all cheering* )

( *upbeat music playing* )

PLAYERS CHANTING

One, two! One, two! One, two! One, two!

( *timer beeps* )

( *all cheering* )

( *triumphant music playing* )

Don't get too worked up, okay?

SEON-NYEO

I knew they would never abandon us.

Thank you for guiding us to victory.

[ SQUID GAME 2 ]

[ EPISODE 5 ]

[ ONE MORE GAME ]

( *powerful music playing* )

( *chanting* ) One, two! One...

What the fuck?!

PLAYERS

One, two, three, four, five!

PLAYERS

One, two, three, four, five!

( *players cheering* )

PLAYERS CHANTING

One, two. One, two. One, two. One, two.

( *imperceptible* )

( *all cheering* )

( *rapid gunfire* )

( *forklift beeping* )

( *sinister music playing* )

WOMAN ON PA

*The final two teams, get ready to play.*

( *Jung-bae chuckles* )

It's weird to be the only ones who don't get an audience, isn't it?

Hey, you afraid?

No, sir!

Uh, it's... it's actually a good thing we're alone.

It's quiet, so it'll be easier for us to focus on playing.

Hey, guys!

We'll see you again when we all pass the finish line! Victory!

Hell yeah! We'll see you safe on the other side!

MAN 1

Thanks for saying that!

WOMAN

See you later!

Good luck out there!

MAN 2

I believe in you.

Okay. Everyone ready to go?

( *exhales* ) We got this, I have faith.

( *upbeat Korean pop song playing* )

Besides, we've got a previous winner with us.

PLAYERS CHANTING

One, two. One, two. One, two. One, two.

WOMAN ON PA

*Success.*

( *all cheering* )

DAE-HO

Nice work!

GI-HUN

Let's go. Ready, set!

ALL CHANTING

One, two! One, two! One, two!

( *ddakji slams* )

( *other team cheering* )

( *chanting continues* )

Knock it over. I believe in you, sir! Get it in one!

Back when I used to pitch, I never threw very fast, but the ball always went where I wanted.

( *all cheering* )

WOMAN ON PA

*Success.*

GI-HUN

Okay. Ready, set!

ALL CHANTING

One, two! One, two!

DAE-HO

I knew you could do it, sir!

JUNG-BAE

Don't be nervous, we got this!

( *chanting continues* )

JUNG-BAE

Here we go.

Okay, Dae-ho. Just try to stay calm. Even if you miss.

WOMAN ON PA

*Success.*

( *Dae-ho roars* )

( *Gi-hun gasping* )

You're amazing, Dae-ho! Insane.

GI-HUN

Okay. Let's go!

IN-HO

Get up!

GI-HUN

Ready, set!

ALL CHANTING

One, two! One, two! One, two!

JUNG-BAE

We've got lots of time. We're fine!

Don't push yourself with the baby.

Hey, mister, take your time. There's no rush.

At this rate, the whole team might get it on the first try.

( *music distorts and stops* )

( *timer ticking* )

It's okay. Look, we still got time to spare.

Now, let's go get it. Ready? Set.

ALL CHANTING

One, two...

It'd be boring to win everything fast.

Yeah, that's a good point.

'Cause if you're ever gonna grow, you need to fail first, right?

JUNG-BAE

Yeah.

All right, backwards. Ready, set.

ALL CHANTING

One, two. One, two. One, two...

You're fine. Relax.

Everything's okay now. Just stay calm and don't rush yourself.

Hold on, give me some room. There.

IN-HO

Oh, sh!t.

WOMAN ON PA

*Fail.*

Sorry, guys. That's on me.

It's okay. Let's just go get it.

I didn't mean to...

GI-HUN

Yeah? Okay, ready?

ALL CHANTING

One, two. One, two.

JUNG-BAE

How the fuck did you do that?

That takes real talent, doesn't it?

( *chanting continues* )

JUNG-BAE

You taking a break down there? Get up.

Good. Now go forward. Ready? Set.

ALL

One, two, one, two...

Wait, hold on. I need my arms.

JUNG-BAE

What's wrong?

( *chanting continues* )

IN-HO

Ah, sh;t, what the hell's going on?

GI-HUN

Just calm down. Breath and relax.

IN-HO

Okay.

( *chanting continues* )

Now. Slowly, slowly...

Wait, don't throw it...

DAE-HO

Ah, sh;t...

WOMAN ON PA



*Fail.*

( *In-ho sighs* )

We really are cutting it...

Pull it together, what the hell!

( *yells* )

Just...

( *In-ho yells* )

You piece of fuck;ng sh;t! You ruin everything!

You're worthless!

( *yells hysterically* )

Hey!

No one's blaming any of this on you!

Now, take a deep breath, okay?

You played this when you were a kid. Try to recapture how that felt.

Good. Now, deep breaths. ( *breathing deeply* )

Deep breaths. Like that. Stay calm.

You're okay.

Good. Take your time. Don't rush.

All right? Nice and calm.

Okay.

( *Gi-hun exhales* )

( *upbeat Korean pop song resumes* )

( *all cheer* )

WOMAN ON PA

*Success.*

GI-HUN

Come on, let's go! Ready, set!

JUNG-BAE

All right.

ALL CHANTING

One, two. One, two.

JUNG-BAE

How are you doing?

JUNG-BAE

Are you okay?

I know how to play.

One, two, three, four...

JUNG-BAE

Oh, he did it! He hit it!

( *Gi-hun cheers loudly* )

He did it! You saw it!

WOMAN ON PA

*Success.*

IN-HO

Come on. Let's go!

Ready, set!

ALL CHANTING

One, two! One, two!

GI-HUN

Hurry!

JUNG-BAE

Let's go!

( *chanting continues* )

( *all cheer* )

( *timer beeps* )

( *cheering* )

JUNG-BAE

You all right?

DAE-HO

We did it.

( *music stops* )

We're all...

( *rapid gunfire* )

WOMAN ON PA

*The following players have been eliminated: Player 135, Player 239,  
Player 263, Player 415...*

( *indistinct conversations* )

( *sighs* ) Ah, fuck me. So many survived.

Hey.

Yo.

How many are we at now, you think?

What?

I'm asking you how many cockroaches do you think made it out of the last game?

Uh, I'd say about 200. Yeah.

How'd you know that?

You AI?

Go around and count 'em up.

You mean now?

Oh. Okay.

Mmm-hmm.

Hey, hold on. Don't be an idiot. Why bother counting?

Those masked guys'll come in and tell us soon, anyway.

Just shut the fuck up, b!tch, okay?

Stop it.

What was your name?

Oh. Min-su.

How old are you?

Uh, I'm 27.

You were born... '97.

So, why take that shît from him?

You're both the same age.

Right, Nam-su? You're '97?

Nam-gyu.

Yeah, Nam-gyu. Weren't you born in '97?

Yeah.

Then you're the same age. Play nice, all right?

We need our teamwork tight. Okay?

How old are you?

I was born in '98.

Okay. You?

'96.

That settles it.

Gyeong-su is the youngest, you two are the same, and you're the *noona*.

Hey, Nam-su.

Call her *noona*, man.

Do it.

( *laughs* )

*Unnie*.

Could I ask you something?

Yeah.

How did you know the *ddakji* would flip better using the other side?

( *chuckles softly* ) Uh...

As a kid, I was really good at *ddakji*.

We all used to play it after school.

And, um, the flip was my special strategy.

Ah.

Hey, Hyun-ju, I have a question too, if it's all right.

Sure.

It's just, when you were kicking the *jegi*, how come you had to make us all turn around?

Ah.

I... I kind of...

You shy or something? Is that what it is, huh?

It's not that. It's just...

I just don't feel quite done yet.

What? What isn't done?

Uh, Ma, stop. Leave her alone.

You always ask such personal questions. ( *clears throat* )

HYUN-JU

It's all right.

There are still a few surgeries I'm waiting to get done.

Oh.

So, when someone stares, I just feel...

What type of surgery?

( *gasps* )

Ah, that kind of surgery! That's where those are from, right?

( *laughs* ) Of course that's it.

I thought they were too big...

Jesus!

Come on. Stop.

Stop it.

That's enough, Mom. Sorry. Ignore her.

What? More of these assholes made it through?

Hey, look, it's the team with that nutcase.

Ah, god damn it, we're screwed.

After all that, we'll barely get any more money.

That young lady, she made it.

Who?

That tiny thing in the group that just walked in.

Doesn't seem like they're too happy to see us.

That old lady's nice. I like her.

Oh, I miss my mom!

( *PA system chiming* )

WOMAN ON PA

*Attention. Today's work schedule has ended. All active staff, please take this time to return to your rooms.*

( *ominous music playing* )

( *No-eul grunts* )

MAN 1 LAUGHS

I thought she'd be some kinda freak under the mask.

But check out the face on her. Not too bad.

MAN 2

You know what they say about girls from the North.

What are you doing? You know this is against the rules.

MAN 1

Rules? Get the fuck out of here.

If you weren't gonna help us, you should've stayed out of our way.

I'm going to report this.

And who's gonna listen, the Officer?

How long did you think that lifeline was gonna last, huh?

He's already cut you lose, you're done. ( *laughs* )

I can lay it all out for you if it isn't clear yet. Huh?

This little situation you're in...

( *groans* )



( *No-eul grunts* )

MAN 2

bitch.

( *both grunting* )

( *man 1 grunting* )

fuck;ng Commie's got a little fight!

I'm torn. Should I ruin that pretty little face of yours?

Or get rid of these, so you can't pull your trigger anymore?

Final warning, little girl.

If you get in our way one more time, I'll slice your fingers off one by one and burn them in the incinerator.

Then I'll have a little fun with you.

( *man 2 moans* )

( *door opens* )

( *door slams shut* )

( *breath trembles* )

( *gasping* )

I'm sorry about earlier. I don't know what happened.

DAE-HO

It's okay.

GI-HUN

Hey, it's fine.

During *Jegi*, if you hadn't stepped in to help with that last part, I never would've made it.

Hey, 222, you doing all right?

Yeah.

And thank you again for letting me join you guys.

Remember the first round?

The *ddakji* flipped, like, bam! Right on her first try.

Yeah.

That was so cool.

And for a pregnant lady, you were fast too.

Since she joined she's been kinda like our good-luck charm, right?

And, sir, you were incredible at Flying Stone.

You just lined it up and... ( *mimics thwack* ) First try!

And I saw, you threw it underhand, like...

Bam! Like that. ( *laughs* )

Oh, come on.

It was like watching Kim Byung-hyun throw.

( *Jung-bae and Dae-ho laugh* )

Me? What about you? You were a *Gong-gi* machine, like...

( *mimics explosions, grunts* )

All in one move. Like someone from a kung-fu movie.

It was nothing.

Since I was her only son, you know, my mother only let me hang out at home with my sisters.

Yet she sent her little boy to the Marines. How'd that work?

That was my dad's idea, so...

He thought I should be tougher.

He fought over in Vietnam back when he was younger, actually.

JUNG-BAE

Oh. He sounds like a great man.

Yeah.

So your father was a Marine too, then?

Uh... Hold on, sir. Sorry, but please excuse me a second.

I was thinking, what if we go around and say what our real names are?

I still don't know what to call either of you.

Same goes for you, Miss 222.

I'll go first. Kang Dae-ho.

"Dae" as in "huge." "ho" as in "tiger."

( *chuckles* ) Now that's a cool name right there.

Well, so, my name is Park Jung-bae.

Means "righteous" and "double."

So, I should be living twice as righteously.

And I'm Kim Jun-hee.

I don't think I know what it stands for.

Jun-hee, once we're out of here, go straight to a hospital.

You've been under a lot of stress. You should get yourself checked out.

Right.

Oh Young-il, that's me.

JUNG-BAE

Young-il?

Yeah.

You know, like "*yeong il*." "Zero one" in Korean.

It's hard to forget.

Oh, that's crazy! Your name's the number you were given.

( *Dae-ho laughs* )

And what's your full name?

I just know you as Gi-hun.

Oh, right, um... Seong Gi-hun's my full name.

IN-HO

Seong Gi-hun.

Seong Gi-hun.

IN-HO

Like our un-"Seong" hero? ( *laughs* )

( *alarm buzzing* )

( *praying indistinctly* )

MASKED MANAGER

You have made it through yet another game in the series.

Congratulations to you all.

Now, if I may please have your attention, I will announce the results of the second game.

( *remote beeps* )

( *ceiling rumbles* )

( *digital trilling* )

( *chiptune music playing* )

( *chiptune music intensifies* )

MASKED MANAGER

Over the course of the game, another 110 players were eliminated, bringing the total prize money to 20.1 billion won.

The remaining 255 players would each receive 78,823,000,530 won.

PLAYER 043

Hold on, what? That's not even 100 million.

Man, that's not even 80.

( *players murmuring* )

PLAYER 394

You said 110 died?

No, the total had to be way higher than that.

Are you sure you guys didn't miss anyone?

We saw you shoot all those people. There were only 110?

No way that's right!

Yeah, there's gotta be more dead!

Is this sh;t some kind of joke?

I almost died two times now, and this is all I get?

I'd get more if I let some stranger beat the sh;t outta me.

MASKED MANAGER

Your disappointment about the prize money is completely understandable.

However, please remember that we always keep the door open for you to explore other opportunities.

On that note, we will now begin the vote that will determine if you would like to continue to the next game.

Whether you stay here and continue playing to increase your winnings or stop the games now and leave is a decision that we leave entirely up to you.

We want you to feel empowered to exercise this right in a free and democratic manner.

Yong-sik.

Yeah?

If we do all end up going home today, I'll make us a little *kimchi-jjigae*, with aged kimchi and everything.

Yeah, with pork up the wazoo.

( *chuckles* )

Oh, now I'm getting hungry.

Listen, I feel like meeting you two here was destiny.

Once we're all back and things are how they used to be, maybe you could all come over for dinner?

We'll make them some *samgyeopsal*.

You would do that?

What, are you kidding me? Of course!

While our home isn't huge or anything, it's got enough room for the four of us to share a meal.

It's even wide enough to lay down. Like a sleepover. ( *chuckles* )

*Unnie*, do you... do you wanna go, too?

( *chuckles* )

Oh, I should ask. Whereabouts do you two live?

We're over in Bongcheon-dong.

Wait, for real? I live in Sillim-dong.

( *gasps* ) Shut up! We're practically neighbors.

And, Hyun-ju, where do you live? Ah, Seoul?

No, Gwangmyeong.

Ah, good! My house is a 30-minute bus ride from you.

How on earth did we all end up living so close?

That can't be a coincidence, this is fate.

( *laughing* ) I mean, isn't that crazy?

( *In-ho scoffs* )

Oh, don't worry.

I also want to stop here.

I want to get out, go to the hospital, and be with my wife.

Sir. This time, we'll get out of this place ( *groans* )

Knowing when it's time to retreat is essential to being a good Marine.

Isn't that right, sir?

Uh, yeah, yeah, of course. Yeah.

Marines only have one life, just like everyone else.

We should leave.

GI-HUN

We need to end the games here, by any means possible.

I swear I'll help you, all of you, once we're out of this place.

And all I want in return is to have your support during the vote.

All right. Here we go. Let's say "Victory" on the count of three.

On three. One, two, three.

ALL

Victory!

DAE-HO

Hmm!

( *Jung-bae groans in pain* )

MASKED MANAGER

Unlike last time, we will begin voting with Player 001.

Player 001, please cast your vote.



( *beeps* )

( *tense music playing* )

MASKED MANAGER

Player 006.

( *beeps* )

Player 007.

Uh, excuse me. Sorry.

Yong-sik.

Don't get any dumb ideas, now.

If you and I added up our shares, that's over 150 million.

With all that, we'd pay your debt off for good.

And with the rest, open one of those nice little farm stands.

That sound good?

( *hesitates* ) Uh-huh.

GEUM-JA

Uh-huh?

( *beeps* )

( *gasps* )

( *players murmur indistinctly* )

( *breath trembling* )

( *beeps* )

( *beeps* )

( *beeping* )

MALE PLAYER

Hey, hurry it up! You performing a ritual?

Shut up!

( *breathing deeply* )

Gods give me a sign, show me the path.

Guide my hand, I am your vessel.

( *beeps* )

( *gasps softly* )

( *beeps* )

Better not fuck this up.

MIN-SU

Huh?

NAM-GYU

Hmm?

This.

MASKED MANAGER

Player 048.

Like we agreed. We do one more, and then get out. Right?

NAM-GYU

Mmm-hmm?

( *beeping* )

( *beeping* )

( *beeping* )

( *beeps* )

( *beeps* )

( *beeps* )

( *dark music playing* )

( *breath trembles* )

( *beeps* )

MASKED MANAGER

Player 125.

( *beeps* )

Player 126.

Wait a minute, wait a minute. Excuse me.

Everyone...

IN-HO

Have you lost your minds?

You stood by and watched them kill all those people, and you still want to go on?

You think you won't be the next one to die?

If you keep going, we're all gonna die!

Use your heads for once.

Take that and get out.

You need to survive, *then* you can think about the future.

Oh, yeah? What does 70 million do for us, huh?

I don't know how much debt you're in, my good man, but for all these folks, that prize isn't nearly enough money.

It won't cover a tenth of what I owe.

You agree, I know.

( *indistinct murmurs* )

We can't worry about what's next.

That chump change won't do a damn thing!

That's fuck;n' right!

If I just took that, I know I wouldn't be able to last long.

Game one was 25 mil.

Game two was 78 mil.

That means after each round, the total more than tripled after the count.

So then, if we play one more, that will bring our total to at least 240 million!

( *sobbing* ) I can't do this anymore, I wanna go.

Please don't do this.

I wanna go home, just let us out of here.

I just...

I just wanna leave and go home. More than anything.

I don't want to die in here.

( *sobbing continues* )

MALE PLAYER

Miss, you're still a very young woman.

You could start again someday.

I don't have that choice.

I wanna go, please. I can't stay here.

My family and I, we have no future. ( *sniffles* )

I owed more than 500 million when I lost my business.

For us to have a chance, I need to make it out with at least half that.

( *sobbing* ) I want my family to have a shot at a fresh start.

IN-HO

And what if you die?

Your family won't even see your body. You think they'd really want that?

If they lose you, that's it. It's over. You're dead!

And they get nothing!

( *players murmur in agreement* )

IN-HO

Can't you see that?

YEONG-SAM

Oh, fuck that, don't let him scare you!

*Ddakji.*

Red Light, Green Light.

Spinning Top!

These are kids' games. None of this is actually hard.

( *players agreeing* )

Plus, look.

There's still 255 of us.

And that means, over half the players got this far!

We've come all this way already, right? So let's just play one more game!

Well said, young man. There's no point in voting to stop.

You all heard him.

You know these kids' games inside out.

It's why you're all still alive!

PLAYER

Yeah!

Right? So let's keep playing!

Until we all get what we came for.

Just one more game. No more, no less!

Yeah. One more game, we can do it!

One more game!

PLAYERS CHANTING

One more game! One more game! One more game!

( *ominous music playing* )

( *chanting continues* )

( *music intensifies* )

( *chanting fades* )

( *music fades* )

( *beeps* )

MASKED MANAGER

139 "O"s to 116 "X"s.

Based on the majority's decision, all players will proceed to the third game tomorrow morning.

Thank you for your cooperation.

( *players converse indistinctly* )

( *sighs* )

Thanks so much, bro.

Thanks so much.

Hey, Noona.

How can you not be scared?

Of what?

Being here. The games.

No, I am.

Then why'd you vote to keep playing?

Hmm.

Right now, if I left this place, I'd have to face something even scarier.

And you can stop with the "Noona."

I was born in '98. Just don't tell those pricks.

Ma?

Ma, are you angry?

Don't call me Ma, you brainless little shıt.

Mom, I'm sorry.

But I... I can't go home yet, not with what's in there now.

What do you mean?

I might owe a little more than I told you.

( *sighs* ) How much?

Uh, 100 million.

( *sniffles* ) I took out a loan at one of those illegal casinos.

If I don't pay it off by next month, it'll get ugly.

They said if I can't get them the money in time, they're going to harvest my eyes, liver, and kidneys.

I know these guys'll go through with it.

That's the reason I haven't been around a lot.

It wasn't safe at home.

( *sighs* )

Look, I promise you, just this one.

And after that, I'll vote to end it.



One more, and I'll have enough to pay off all my debts.

And you... you and I can start fresh. Huh?

Oh, Yong-sik. "One more"?

Yeah.

A fresh start, really?

( *sighs* )

Use your head.

What would we do if one of us gets killed in the game tomorrow?

Honey, I know.

If I were the one to go, you'd do fine without me.

But if anything were to... to happen to you, I don't...

( *sighs* )

Even if I did make it out, I'd have nothing to live for anymore.

Why would you say something like that?

We just need to get through this next game together.

( *sighs* )

Hey, sir!

( *whimpering softly* )

DAE-HO

Sir! Jung-bae!

( *whimpers* )

DAE-HO

Oh, God. Give me a break.

( *whimsical music playing* )

Sir, just come sit with us already.

No, really, I'm fine right here.

Enough, get up.

Hey! Come on, it's okay. Get up.

No, I don't... I'm fine.

Wait. Hold on, wait-

You should've sat further away.

What the heck are you doing by yourself, trying to look all sad?

JUNG-BAE

I'm sorry.

Jun-hee, Young-il, I'm sorry.

Gi-hun, I mean it.

Okay, look, I borrowed some money for a little emergency, and these guys are going after my ex-wife and kid now.

The thing is, I really think I can pay all of it off if I just play through this next one, then I'll be...

IN-HO

Really, Jung-bae?

Of all the people here, I never would've expected you.

What ever happened to "twice as righteous"?

( *sighs deeply* ) Anyway, to be honest, even if you had voted to leave with us, it wouldn't have made a difference in the end.

That's true. You can't say I'm the only person whose fault this is.

To be honest with you, sir, I, um, get why you did it.

The cash in there still isn't quite enough for me, so I did consider trying to play one more just like you did.

Uh...

Really? You did?

Yeah, yeah, yeah. Okay. Okay!

( *sighs* ) Thanks for not kicking me out.

Here's the thing, I also pressed "O" 'cause I have faith in us.

I mean, we all worked so well together, huh?

If we keep working as a team, then I'm sure we'll get through this next one too.

Jun-hee, during the next game, I'll personally make sure you don't get...

GI-HUN

"Next game"?

What if, in the next game, we have to kill each other to win? What then?

IN-HO

Oh, come on, Gi-hun. Don't be so pessimistic.

With the way things are going, I think we should all try to stay positive. Yeah?

So let's eat our food, pull ourselves together, and do our best in the next game.

Here, Jun-hee. Have this one too. Keep your strength up, okay?

Oh, it's yours, I don't...

Just take it.

I don't want it. I can't drink milk, anyway.

That's very kind of you.

JUNG-BAE

Here, have my bread too.

I don't think I really deserve it.

Is that milk on the table too?

( *whimsical music playing* )

YONG-SIK

It's not like I'm the only one who pressed it.

Come on. Look, look, she's got one too. See? I wasn't the only one who voted to...

( *Geum-ja sighs* )

Hyun-ju, why'd you do it, huh?

I thought we had all agreed to meet up for dinner after we got out of this place.

So what made you do it? Huh?

You don't look like you have gambling debts like that little brat there.

Your surgeries, is it because of those? Are... are they really that expensive?

( *sighs* )

If you don't feel comfortable telling me, that's okay too.

I shouldn't talk. I can't keep my own son in line. ( *scoffs* )

So what am I doing telling a grown woman how to live her life?

( *sighs* )

Everything...

Everything was fine before I told everyone who I really was.

Sure, some people thought I was a bit strange, but I never had too many issues.

But then... as soon as I said I was living as a woman now, and started my transition, everything was different.

( *melancholy music playing* )

Mom was always crying.

My dad cut off all contact.

I was let go from my job.

My friends stopped calling.

And I still needed treatment and surgeries.

But now I was out of work. My debt started to grow.

I finally felt like myself, but life got... life got a whole lot harder.

GEUM-JA

Oh, sweetheart.

Um, what was the job?

Before they let you go.

I was a soldier.

GEUM-JA

Ah...

So what now?

Once you get what you need and get out of here, do you know what you want to do?

I do. I want to go to Thailand.

Thailand?

Yeah, I... I'll play one more, and then if I get my share... ( *sniffles* ) I'll go there and finish my transition. Buy a nice small house, and start my whole life over.

Oh, Thailand. You know, I've actually been?

And there are lots of other folks like Hyun-ju there. I mean, tons!

Seriously, the people I'm talking about, they're on a whole nother level.

Gorgeous bodies, like, super-hot.

And they're everywhere you look. Aren't they?

Yeah. I've heard.

Apparently, it attracts some really beautiful people.

Oh.

*Unnie*, you're beautiful.

( *breath trembling* )

I'm not sure I'd call you "beautiful," you know?

Still, to my old eyes... ( *chuckles* ) ...you're not half-bad. Not at all.

( *both chuckle* )

That's not what you said the other day, Mom.

Shut up!

( *gags, spits* )

GEUM-JA

Idiot!

( *coughing* )

HYUN-JU

You all right?

( *Geum-ja laughs* )

( *toilets flushing* )

( *urinating* )

( *Thanos sighs* )

Nice patch, you fuck;n' traitor.

Think you can just piss, after the sh;t you pulled?

( *urinal flushing* )

Hey, you weren't done.

You should finish, or you'll get an infection, hmm?

( *Nam-gyu sighs* )

THANOS

You seriously tried to get out of here?

What were you gonna do with 70 million?

That's not even enough to cover the money that you owe me.

And I need that. Plus, now I want compensation for the emotional damage you did.

We've been through this already.

The coin went up in value just like I said it would.

You only have yourself to blame if you didn't sell.

And I have the freedom to choose if I stay or go.

This little fucker's really pissing me off.

Yo, should I just rip that shit-eating grin off his face?

For you? Freedom?

No, you don't get that.

This fucking guy.

Here's what's gonna happen till I get what I need.

You're my slave.

You're not going anywhere. You're stuck in these games.

And, who knows... you could take home the whole 45 billion.

( *rapping* ) ♪ I get my money back, you're free to go ♪

♪ And you get your life again, yo ♪

♪ Whoa ♪

In order for me to win all the prize money, you'd have to die.



And why would I bother paying back a corpse?  
How do you memorize raps if you're so dense?  
Oh, that's right, you don't.  
On the finale of that show, you forgot your lyrics.  
You little piece of sh;t! You got a death wish, motherfucker?

JUNG-BAE

I didn't eat. Why do I have to poop?  
I'm watching you.  
Those guys still giving you trouble?  
If they keep bothering you, you can come hang with us.  
It's okay, I'm fine.  
( *lullaby playing on speakers* )

WOMAN ON PA

*Attention. Lights-out is in ten minutes. All players...*

GI-HUN

Give me that.  
*...please take this time to return to your beds for the night.*  
Under here.  
( *Jung-bae grunts* )

Hey, do we really need to do all this? I'm not a fan of sleeping on the ground.

Once the lights go out, someone could try to attack us while we're asleep.

What? That's allowed?

Killing each other also adds to the piggy bank.

It's part of how the whole game was designed.

IN-HO

Gi-hun, I know you're on edge, but isn't that a stretch?

I have trouble believing anyone here would do that.

In the games that I played, I saw dozens of people murder each other in the middle of the night.

Right where we're standing.

( *dark music playing* )

You have no idea.

You don't understand this place.

The kind of monsters that it can create.

Yeah, of course.

I wasn't thinking.

You know better than anyone. I'm sorry.

GI-HUN

Once the lights are off, we need to take turns keeping watch.

I'll take the first shift. You four choose the rest of the order.

( *grunts softly* )

( *Yong-sik grunts* )

Where are you going?

GEUM-JA

Mmm. To the bathroom.

( *sighs* ) Oh, Jesus, Mom. You never make through the night.

Want me to go with you?

( *scoffs* ) Come on, don't be silly. Of course not.

Why would you drag yourself to the ladies' room this late?

You sure you're okay alone?

It's just a little scary in here at night with all these strangers.

Look.

( *gasps* ) Mom, what...

See this?

Yeah?

This is the *binyeo* your grandmother passed down to me years ago.

I wanted a little insurance, so I snuck it in for emergencies.

If anyone here tries to mess with me, I'll... ( *imitates slashing* )

Wow, look at this thing.

Of course this is what you'd bring.

Jang Geum-ja the survivor.

Way to go, Ma.

( *imitates slashing* )

( *chuckles* )

JUN-HEE

Hey, Mr. Seong.

I have to use the restroom.

Not by yourself. It's not safe.

GEUM-JA

Hey, we can go together.

( *Geum-ja chuckles* )

Sir, we have to use the bathroom.

MASKED SOLDIER

I can't allow that. Access is not permitted at this time.

Please sir, I really need to go. I don't feel very good right now.

MASKED SOLDIER

Like I said, access is not permitted at this time.

GEUM-JA

Excuse me, um... ( *chuckles nervously* )

Hi, Mr. Triangle. I know you're, um, wearing that strange mask, but underneath it, you're a real person, aren't you?

Somewhere out in the world, I'm sure you've got a sister just like this young lady here, or a mother like me. Isn't that right?

Uh, well, see the thing is, when a lady tells you she really needs to go, um, that means she has reasons she can't discuss.

And if you ignored her then, well, that'd be...

( *chuckling* ) That'd be just awful, really inhumane.

You couldn't do something like that. ( *laughs* )

Oh.

( *sighing* ) Okay.

( *melancholy music playing* )

When I was 60 years old, I started having bladder-control issues.

I can't go anywhere without wearing a diaper.

And it's not like I could bring them with me when I came here.

Are you really just going to let an old woman soil herself in front of you?

( *voice breaking* ) Hey, so, um, look, young man.

Imagine if I was your mother.

Oh, boy, you wouldn't treat me like this.

The only reason I'm here is to help my son with his debts.

Is it too much to ask to pee when I need to?

( *sobbing* ) What did I do in my past life to deserve this? Is...

( *music stops* )

Oh. ( *chuckles* ) Thank you, sir.

Could I come too?

GEUM-JA

Um, it's okay. Yes.

She's a woman, yeah. Her name is Hyun-ju. Hyun-ju.

It's okay. ( *chuckles* ) Let's go.

Come on, here, hurry up. ( *chuckles* )

Oh, thank you, Mr. Triangle man.

Watch the stairs. Here, hold my arm.

I can handle it.

How did you end up here in your condition?

What about your parents? They have to be worried sick.

( *sighs* ) What parents?

My parents are gone.

Look, uh, if you need anything at all, just give me a shout, all right?

It's okay. I'm fine.

Hey. What's going on? Is she sick?

She's pregnant, actually.

And I think we're getting very close to the due date.

HYUN-JU

Oh.

( *Jung-bae grunts* )

( *groans* )

All right, Gi-hun, I'm up.

( *Jung-bae grunts* )

Go get some shut-eye. I'll take over.

It's fine. I'm not tired yet.

You should get some more rest for tomorrow.

( *sighs* ) I'm really sorry, Gi-hun.

Let's not get back into that.

It's not your fault we're still here.

That's not what I meant.

That night you came by the bar, you asked for some money and I didn't give you anything.

If I'd found a way to help you out that night, there's a chance your mom wouldn't have died like that.

( *groans* ) I just didn't have any extra cash back then.

( *sighs* )

Yeah, I know.

But I was never mad at you for that.

Is that the reason you came here in the first place, to pay for her treatment?

Then why come back now and risk your life all over again?

Hmm? If I had been you, I would've forgotten about all this crap and started a new life with the winnings.

Listen...

Say I died right in front of you.

And you... you got out with all that money.

Could you let that go?

Hey, come on, don't think like that. We'll get out of here together.

That's the reason I went through this again.

To make sure everyone got out.

To put an end to this game.

( *sighs* )

But... now, after all this...

I don't know what I can do to make a difference in here.

( *sighs* ) Then I ruined your whole plan when I voted to stay.

What the hell was I thinking?

Will you stop whining? It's not like that.

JUNG-BAE

Hey, do you remember that time when we went on strike?

We were occupying the factory when the company tried to make a deal to get us out.

The owners said that if everyone came out, they'd let us off the hook and give us extra severance pay.

Of course, how could I forget that?

Well, one night, when I was on watch, I almost took the deal.

But you know why I didn't do it?

You were lying there next to me, asleep.

And suddenly you started talking.

"I'm so hungry, Mom. Give me some food."

"Please, Mom, help. I'm starving." ( *sobs* )

You kept going, just bawling your eyes out in your sleep.

I started crying in my sleep?

Mmm-hmm.



Begging my mom for food?

Mmm-hmm.

That's the reason you didn't walk out?

Mmm-hmm.

Yeah, and as I sat there, just watching you, I thought, "Wow, now this is really sad. I can't leave this guy alone."

"If I go now, and he wakes up soon, he'll start crying so much I doubt he could take a piss alone."

And as soon as I realized that, I told myself I wouldn't leave you.

Yeah, right, asshole. You're full of sh;t.

Swear on your mother's grave.

Why is it on my mother? Don't go bringing her into this.

Your mom, my mom, it's still true.

And I ended up getting fired 'cause I wouldn't leave you.

That's why I'm in this situation.

Bullshit.

Anything goes wrong, you just stick it on me, don't you?

You lose money on a horse race, your chicken shop goes under, it's all my fault. And don't forget your marriage.

Oh, no, the marriage had nothing to do with you.

The divorce was your fault.

Oh, come on, dude! If anything, *my* wife left 'cause of you.

Every night, asking me to get drunk with you.

And you took me to the horse races first.

Quiet, man. Shh!

( *laughing* ) Enough, all right. Keep it down.

You were really going for it.

You...

Ah, fuck, dude. I'm finally talking to Seong Gi-hun again.

You fuck;ng prick.

I thought he was gone. You seemed so different. ( *laughs* )

( *Gi-hun sighs* )

Hey, Gi-hun.

Once game three's over, let's get out of here.

No more of this sh;t. Sound good?

( *sighs* ) We'll knock back soju like the old days.

As long as you're buying.

( *sighs* ) You know it's amazing how nobody ever really changes, huh?

Seong Gi-hun, the cheapskate of Ssangmun-dong.

Cheapest of cheapskates.

( *scoffs* )

Lord of all Cheapskates.

( *both laugh* )

JUNG-BAE

"The cheapskate of Ssangmun-dong."

Talk about a throwback. ( *laughs* )

( *chilling music playing* )

( *sighs* )

( *latch clacks* )

( *door opens* )

Is she still in there?

Yeah.

( *Geum-ja knocking* )

GEUM-JA

Hello, Miss? Are you all right?

Do you need anything?

Is something wrong?

( *Jun-hee sobbing* )

( *Jun-hee breathing shakily* )

( *sniffles* )

Oh, sweetheart. What's the matter?

Does something hurt? Huh?

Oh. Is it your belly? Are you cramping?

Oh, goodness, that baby must be coming.

Okay, you just tell me where the pain is. Is it your belly? Huh?

( *sobbing* ) I'm scared.

( *soft music playing* )

( *continues sobbing* )

GEUM-JA

It's all right.

It's all right.

Everything's okay.

Hey, it's okay.

Everything's okay.

Hey, you're gonna be fine. You and your baby.

Don't worry.

Hey, Team 2, you gotta be careful!

If you see anything suspicious, you call us right away.

( *mercenaries agreeing* )

Captain Park, be safe out there.

Team 2's heading north. We'll see what they find up there.

We'll start our search over in the southwest.

Okay.

We've got at most four days to find this place.

Don't worry, Detective.

Captain Ko over there, he's a Moojin native, knows this region better than anyone.

And we've got enough gas and food on this boat to last us a week at the very least.

Let's get out there.

Thanks, Captain.

KIM

Hope you packed some soju too.

At night, I'll catch fish and you can slice them up for us, make some sashimi.

Hey, sport, right now this ain't a fishing vessel.

Until we find that island, we're all gonna be on high alert, got it?

( *scoffs softly* )

Once the sun sets, it'll be too dark to continue.

What else are we supposed to do out there?

How 'bout you, Captain? You gonna do a song and dance for us?

WOO-SEOK

Okay, let's set sail!

First team to find the island gets a bonus when we're back!

Good luck!

( *mercenaries shout in acknowledgement* )

( *classical music playing on speakers* )

WOMAN ON PA

*Your attention, please. The third game will begin momentarily. All players, please wake up and prepare to move to the game hall.*

JUNG-BAE

Already?

*I will now repeat the instructions. Your attention, please. The third game will begin momentarily. All players, please wake up and prepare to move to the game hall.*

NAM-GYU

Hey, bro. Let me get another one of those.

Don't even go there.

Once you put that crap in you, that's all you want.

If you ever get out of here, don't get involved with those assholes, they'll only hurt you.

But you stuck with them. Why? I don't get it.

Because they're stupid and easy enough to control.

What about me? Why'd you ask me to join you?

You?

Because I thought I could trust you.

Huh?

Anyway, once that's 200 million, I'm getting the hell out.

Don't know how much you owe, but I'd start thinking.

You won't last in a place like this.

*( mysterious music playing )*

WOMAN ON PA

*Attention, all soldiers. Please proceed to your assigned stations.*

*( "The Blue Danube" playing on speakers )*

*( Thanos grunts )*

NAM-GYU

Wow.

THANOS

Yeah!

Young-mi.

I'm sorry.

It's all right, Hyun-ju.

As long as we work together, I'm sure we can win this one, get out,  
and have that dinner.

( *music stops* )

WOMAN ON PA

*Players, welcome to the third game. We will begin momentarily. The  
game you will be playing today is Mingle.*

( *players murmur indistinctly* )

*I will now repeat the announcement. The game you will be playing  
today is Mingle.*

THANOS GRUNTS EXCITEDLY

Everybody, mingle! ( *laughs* )

This one's gonna be fun. Right, guys?

NAM-GYU LAUGHS EXCITEDLY

Mingle, mingle, mingle!

WOMAN ON PA

*I will now explain the rules of the game. All players will step onto  
the platform in the center of the arena. Once the game begins, the*

*platform will spin. Shortly after, a number will be called out. You must then form a group that matches this number, enter one of the surrounding rooms, and close the door within 30 seconds, or be eliminated.*

Oh, this one? It's like what we played on field trips where they called a number and we formed groups by hugging.

Yeah. Instead of hugging, we go behind one of those doors.

Okay, I know this one.

Uh, what do we need to do? Is there a strategy? What's the plan?

If the number is four, we can all stay grouped together.

And if the number's two, then I can stick with you.

If they call out a number higher than five, we grab all the people we need as soon as we can.

Uh, but what if the number is less than that?

If it's groups of three, then what?

In that case, we'll figure it out as we go.

The really crucial thing for us to do is to stay calm and don't panic.

Trust each other.

And we'll all get out of here in once piece. Deal?

IN-HO

One, two, three.

We got this!

Victory!

WOMAN ON PA



*With that, let the game begin.*

*( "Round and Round" playing on speakers )*

*( players gasping )*

*( in Korean ) ♪ Round and round ♪*

*♪ Let's go around in circles and dance ♪*

*♪ We will clap our hands and sing ♪*

*♪ La-la-la-la, let's have fun dancing ♪*

*♪ Ring-a, ring-a, ring-a Ring-a, ring-a-ring ♪*

*♪ Ring-a, ring-a, ring-a Ring-a, ring-a-ring ♪*

*♪ We will go hand in hand ♪*

*♪ And have fun jumping around ♪*

*( closing theme music playing )*

© [Terms of Use](#)

© Copyright ourboard. All rights reserved.  
<https://tvshowtranscripts.ourboard.org>